(1) A1

Revenue Department

Minutes of Consultations

7th April 1857

Back No 3 - 4

Order no 311 dated 1st April 1857

15 Sircars

பாதுகாப்புப் பிரிவு-1

செப்பனிடுபவர் பெயர் Bo அச்சகர்

செப்பனிடுவதற்காக எடுத்துக் கொள்ளப்பட்ட நாள் 7/6/06

செப்பனிட்டு முடித்த நாள் 7/9/06

சரிபார்க்கும் முதல் மு. நி. பா. எ. கையொப்பம் 28/9/06

சரிபார்க்கும் 2-ம்-மு. நி. பா. எ. கையொப்பம் 3/11/06

ஆராய்ச்சி உதவியாளர் கையொப்பம் 2/11/06

2 இ

Fort Saint George, Revenue Consultation of 7th April 1857.

No. 3. Read the following letter *from J. W. CHERRY; Esq., Acting Collector of Salem; to T. PYCROFT, Esq., Chief Secretary to Government Fort St. George; dated Salem 6th March 1857, No. 26.*

SIR,

1. I have the honor to submit for the consideration and orders of Government a copy of a prospectus as well as a copy of the first publication of " the Salem Gazette."

2. This little paper that I propose to establish here is in accordance with the viewes expressed by Mr. Bourdillon in para. 13 of his Minute dated 17th January 1855, which was circulated with Extract from Minutes of Consultation 8th March 1855, a copy of which para. I beg to annex.

3. With so much of my time taken up in official matters, the Government will I trust understand that this extra labor has only been undertaken by me simply because no one else could be found to carry out so desirable a project, and that I will willingly hand the Gazette over to any one who after it has been once set agoing, will come forward to relieve me.

4. The whole expense will be borne by myself, the Government Press being of course paid the prescribed charges; the publication is " priced moderately" so as to ensure " many subscribers" and I doubt not with careful supervision will " be the means of much good." Should profit instead of loss be the result, the poor of Salem but not my purse, shall get the benefit of it.

5. Accompanying is also an English abstract of the subjects given in the first number.

6. Should the Government be pleased to consider that my connection with the Public Service would prevent them according me the permission now solicited, of conducting this publication, I beg to express my fears that the District Gazette will fall to the ground, for the reasons already given.

7. My sole object is to provide what is wanting (to conclude with Mr. Bourdillon's own words in the next para.) " in a country where there is now literally no circulation of any thing " that deserves the name of information among the general body of the people."

PROSPECTUS.

1. It has been long wished that every means should be adopted for affording information to the bulk of the people, on general topics as well as on matters of State. Any scheme for the general diffusion of knowledge among the masses was found to be virtually impracticable in the Mofussil owing to the want of a Printing Press. By the liberality of Government this desideratum has been supplied, and it is high time that we should avail ourselves of its advantages as a means of disseminating information.

2. To carry out these views, the undersigned begs to intimate to the community of the District, that he proposes publishing a paper in the Vernacular (Tamil) on the 1st. &. 15th. of every Month under the title of the " Salem Gazette," if the public will come forward as subscribers and aid the efforts of the Proposer.

3. The paper will be published at the very moderate charge of 2 annnas a month in advance to subscribers, and two annas each issue to non-subscribers.

4. It will contain the undermentioned subjects and it is hoped that the publication will secure the patronage and obtain the approbation and support of the public generally.

SUBJECTS.

1. Notices or abstracts of Circular orders issued by the Authorities of the District.

2. Abstract of the Acts and the Circular orders issued by the Government, the Board of Revenue, the Court of Sudr and Foujdaree Udalut, &c. &c.

3. Abstract of the Police cases of an important nature disposed of by the Magistrates and the Judicial Officers.

4. Appointments, dismissals, suspensions, and leave of absence of the Public Servants in all Departments, of the District.

5. Notices relative to any changes made in the postal Rules. The progress of the Railway and other Public works. List of Exhibition articles, Tenders for Contracts, Market rates, Report of Public meetings. Proceedings of the Salem Municipal Board. Commercial intelligence. Domestic occurrences, &c.

5. It is also proposed to publish any Advertisements sent by Shop-keepers, Merchants, &c. at a charge of 2 Pice per line.

6. Parties desirous of subscribing are requested to intimate their wishes to the Press, stating their names and address and the number of copies they propose to take in.

7. Politics and religious discussions will be excluded. Contributions upon any other subjects will be thankfully received.

SALEM,
2d March 1857.

J. W. CHERRY,
Civil Service.

Memo. of the subjects contained in the accompanying Salem Gazette.

1st. Notice regarding the holding of an Aggricultural Exhibition at Salem.

2d. Notice by Kistnapen tendering to receive goods and forward them to the Railway station at Amoor.

3d. Messrs. Fischer and Co. tendering to discount bills.

4th. Notice sent by the Acting Collector to the Ryots, informing them how they are to make their complaints during the Jummabundy time.

5th. Abstract of the Board's Circular Order of the 21st July 1855 and 6th November 1856 relative to the commutation of pensions.

6th. Abstract of the Act 23 of 1856 relative to the collection of Revenue arrears.

7th. Foujdaree Court's Circular Order of the 20th January 1857, No. 20, relative to the attendance of Public Servants in criminal matters.

8th. Acting Collector's Circular Order on Extract Minutes of Consultation of the 12th January 1857 regarding the protection of avenue trees.

9th. Notice regarding the construction of the new Jails at Husthumputty.

10th. An Editorial regarding the Salem Municipal association.

11th. Correspondence. A letter regarding the objectionable practice of blowing the "Taray" &c. during Hindu funerals.

12th. Notice of a charge of torture brought against the Head of Police of Senkagherry.

13th. Notice of the arrival of Mr. Carr.

14th. Transfers, dismissals, appointments and leave of absence of Public Servants.

15th. Domestic occurrences.

16th. Price list of grain.

(Signed) J. W. CHERRY,
Acting Collector.

Extract from Mr. BOURDILLON'S Minute.

Para. 13. Another manner in which the Press might be made very useful is in the establishment of a District Gazette, to contain orders of a general nature, notices of offences committed, of appointments, promotions, leaves of absence, returns from leave, dismissals, suspensions, punishments, deaths, resignations, &c., among the District Government servants; abridgment or brief mention of orders of Government, and Acts of the Legislature, and other matters of general or official interest or concernment. Such a publication might be the means of much good. Besides

3 21

superseding a large number of circular and other orders, it would be the means of spreading much information, very useful and interesting both to the Government servants and to the public generally, but now almost wholly inaccessible to them. It should be circulated gratis to all Government Officers in the Distict, and be saleable to all persons; and I have reason to believe that if priced moderately, such a publication would have many subscribers.

* * *

(True Extract.)

(Signed) J. W. CHERRY,
Acting Collector.

No. 4. ORDER THEREON, *No.* 311; *dated 1st April* 1857.

1. The Government remark that an Official Gazette has for some time been issued in Guntoor, and they can see no objection to the issue of a similar publication in Salem; but they are of opinion that it should not contain editorial articles, correspondence on any subject, or comments on the Proceedings of the Courts or the Cutcherries. Articles 10, 11 and 12 in the list of the contents of the number already published are considered out of place in an official paper published at the Government Press. There is no objection to the publication of the Proceedings of the Municipal Committee unaccompanied by editorial comments.

2. The Government presume that Mr. Cherry's plans meet with the support and approval of the Collector Mr. Brett, under whose general control the Gazette will be published. One copy of each issue will be supplied to Government, and one to the Board of Revenue.

3. The Collector of Guntoor will in like manner be requested to send copies of the Gazette published at his Office Press to the Government and the Board.

(Signed) H. FORBES,
Acting Secretary to Government.

தேவஸ்தான செய்தி.

சேலம் ஜில்லா கெஜட்.

ஏட்சுமன்தா சுந்தரய்யர் - எட்டயாபுரம் நிசாராக இருந்த போ திதப்பு தஸ்தாவேஜ எண்று தெரியவந்திருக்கிற இண்டெரா திதாமாக்களில் நப்பு கையெழுத்துப் போடப்பட்டிருக்கிற தைபரிஷ்காரமாய் தெரிந்துக்கொண்டக்கூமோன திஸ்டார்த்தி ரங்க ளிருக்க ஷெ சங்கதியை கலக்டர் துரையவர்களுடைய அறிக்கைக்குத் கொண்டு வராமல் ஷெ தப்பு தஸ்தாவேஜகளு க்கு நகல் செய்வித்துசரியான தஸ்தாவேஜின் நகலைப்போல க லக்டர் துரை அவர்களுடைகையெழுத்தை வாங்கி சப்கோர்ட்டு அனுப்பியத்தில் தம்பிக்கைக்குக் குறைவா யிருப்பதைப ற்றி.

போல்ட்றையிடர் ராமசாமி அய்யர் - மேற் கண்டிருக்கும் தப்பு தஸ்தாவேஜ சங்கதியில் அந்தத் தப்பு தஸ்தாவேஜகளை உமேதுவாராக் கொண்டு நகல் செய்வித்ததும் அல்லாமல் அந்த உமேதுவார் யாரென்று கேட்கையில் இல்லனென்று தனக்குத் தெரியமாட்டாதென்று பொய் சொன்னதற்கு.

நியமிப்பு

அஸ்தக்கச்சேரி உமேதவார் டாகர் சிங்கை ஒமலூர் தாலூக் காபோலிக ராயசத்துக்கு.

போல்டு றையிடர் உத்தியோகத்துக்கு - மெஜிஸ்திரேட்டு டிபார்டுமெண்டில் ஒத்தாசையாய் வேலைபார்த்துக்கொண்டு வந்த - தி - வெங்கிட்டநிபின்னயை.

ஷெ வெங்கிடபதியின்னை மார்த்துவந்த அலுவலுக்கு உமே தவார் சுப்பய்யனர

சேலம் டவுன் போலிக கச்சேரி ராயசம் உத்தியோகத்தி க்கு வாகுதேவருவையும் ஒத்தாசை ராயசம்உத்தியோகத்தி க்கு ரங்கசாமிநாயக்கரையும்.

உத்தரவு

உ - மாதம் உத்தரவின் பேரில் சென்னப்பட்டணத்திற்குப் போயிருக்கிற டிப்டி வாய்த்தில்ஸ் - ஆ - கிருஷ்ணமாசாரிக்கு க - மாதம் ஜன்றி உத்தரவு கொக்கப்பட்டது.

இரண்டு ருத்தியேவர்த்தமானம்.

மரணம்

கலெக்டர் கச்சேரியில் ஆக்டின் றைடராக இருந்த - தி - ஆரோக்கியம் பின்னே வயது - உக.

R 1857

தினவரவு) ஜனவரிமாதத்தில் அசலில்.

காலுக்காவார்.	அரிசி. கரிசை - கலி		நெல்லு. கரிசை - கலி		சேர்வரகு கரிசை- கலி	கம்பு கரிசை- கலி	சொன்னு கரிசை- கலி
	ஜிஸ்தரம்.	உயர்ந்தரம்.	ஜிஸ்தரம்.	உயர்ந்தரம்.			
க ஆத்தூர்	ரூ. உசுன்	அ கக	ரூ. உஉலி	அ க	ரூ. கஉ அ	ரூ. கஉ0	அ. 0
உ தாரமங்கலம்	உசுங	எக	உஉலி	க	கஉ அ	ரூ. கஉ0	அ. கரூ
ங பரமதி	கஉ0	0	உரூசு	0	கஉ அ	ரூ. கஉ0	அ. 0
ச சேலம்	உகரூ	ங	கஅஅ	கக	கஉ அ	ரூ. கஉ0	அ. கச
ரு செங்கதிரி	உக0	கச	உரூசு	0	கஉ அ	ரூ. கஉ0	அ. கக
சு சாரிபுரம்	உசசு	உ	உ0	கக	க0ச க	ரூ. கஉ0	அ. கஉ
எ ஓமலூர்	உஎரூ	அ	உஉஎ	அ	கஉ க0ச க	ரூ. கஉ0	அ. அ
ஸ்ரீ திருச்சங்கோடு	உஎஅ	க	உசுஉ	கக	கசஉ ச	ரூ. கஉ0	அ. கஉ
ஞ தர்மபுரி	உக0	0	எஅரூ	0	கஉ அ	ரூ. கஉ0	அ. க0ஏ
க0 தெங்கனி கோட்டை	உ0க	ச	கஉசு	கச	அஎ அ	ரூ. கஉ0	அ. 0
கக இடிஞனிதி	கஅஎ	0	கஎக	கஉ	எசு உ	ரூ. கஉ0	அ. 0
கஉ திருப்பத்தூர்	கஉஉ	ச	கஅஉ	உ	அஉ சு	ரூ. கஉ0	அ. 0
கங தெங்கனிகோட்டை	உஉஉ	க	உ0அ	ரூ	அஅ கஉ	ரூ. கஉ0	அ. கஉ
கச ஒசூர்	உகஎ	ரூ	உ00	0	க0 ரூ	ரூ. கஉ0	அ. கங

பிரசுரம் செய்யப்படுவதற்கு சமாசாரத்தை அனுப்புகிறவர்கள் கலக்டர் கச்சேரி அச்சுக்கூடத்து விசாரணைக்காருக்கு என்று மேல்விலாசம் போட்டனுப்பவேண்டியது.

கலெக்டர் கச்சேரியில் ஒருபெட்டிவைக்கப்படும் விளம்பரம் முதலானதுகளை பிரசுரப்படுத்தக் கோருகிறவர்கள் அதுகளைக் கொண்டுவந்து அந்தப்பெட்டியில்போடவேண்டியது.

சேலஞ்ஜில்லா கலெக்டர் கச்சேரி அச்சாபீசு - டிப்ப - கம்பாசிடர் - ம - பெர்னசங்க முதலியாரால் - அச்சடிக்கப்பட்டது.

R 246/57

1/3

431

Salem Collectors Office

No 26.

Salem

13 Received yesterday letter dt. March 1857.

From J. F. Cherry Esquire

Acting Collector of Salem

To J. Pycroft Esquire

Chief Secretary to Government

Fort St George

Sir Dated Salem 6th March 1857

I have the honor to submit for the consideration of Government a copy of a Prospectus as well as a copy of the first Publication of "The Salem Gazette".

2. This little Paper that I propose to establish here is in accordance with the views expressed by Mr Boudillon in Para 13 of his Minute dated 17th January 1855 which was circulated with Extract from Minute of Consultation

8th March 1855 a copy of which I beg to annex.-

3. With so much of my time taken up in official matters the Government will I trust understand that this extra labour has only been undertaken by me simply because no one else could be found to carry out so desirable a project and that I will willingly hand the Gazette over to any one who after it has been once set agoing will come forward to relieve me.

4. The whole expense will be borne by myself, the Government Press being of course paid the prescribed charges; the Publication is "priced moderately" so as to ensure "many subscribers" and I doubt not with careful supervision will be the means

means of much good". Should profit instead of loss be the result, the poor 521 of Calcutta but not my purse, shall get the benefit of it.

5. Accompanying is also an English abstract of the subjects given in the first number.

6. Should the Government be pleased to comply with the Public Wants would prevent them according me the permission now solicited, of conducting this Publication. I beg to express my fears that the District Gazette will fall to the ground, for the reasons already given.

7. My sole object is to provide what is wanting (to conclude with Mr Bonditton's own words) in the most

week Para)" in a Country where there
"is now literally no circulation
"of any thing that deserved the name
"of information among the general
"body of the people".-

I have the honor to be
Sir
Your Most Obedient Servant

Salem Collector's Office
Salem
6th. March 1857

Josiah T. Blagrave Esqr.
Writer

Acting Collector

To
J. Pycroft Esquire
Chief Secretary to Government
Fort St. George

Copy

Rec'd 6th March 1857

Extract from Mr Bourdillon's Minute.

Para 13. Another manner in which the Press might be made very useful is in the Establishment of a District Gazette, to contain orders of a general nature, notices of offences committed, of disappointments, promotions, leaves of absence, returns from leave, dismissals, suspensions, punishments, deaths, resignations, &c., among the District Government servants; abridgments or brief mentions of orders of Government, and acts of the Legislature, and other matters of general or Official interest or concernment. Such a Publication might be the means of much good. Besides superseding a large number of Circulars and other orders, it would be the means of spreading much information, very useful and interesting

interesting both to the Government Servants, and to the Public generally, but now almost wholly inaccessible to them. It should be circulated gratis to all Government officers in the District, and be saleable to all persons; and I have reason to believe that if priced moderately, such a Publication would have many Subscribers.-

x x x.

I am Extract/

[signature]

Ag Collector

Encl. Extract from Mr Bramleigh's Minute.

Copied [illegible]

In a letter from the Ag Collr of Salem dated 6th March 1857 No 26-

R 246/57

Extract from Mr Bramleigh's Minute.

PROSPECTUS.

1. It has been long wished that every means should be adopted for affording information to the bulk of the people, on general topics aswell as on matters of State. Any scheme for the general diffusion of knowledge among the masses was found to be virtually impracticable in the Mofussil owing to the want of a Printing Press. By the liberality of Government this desideratum has been supplied, and it is high time that we should avail ourselves of its advantages as a means of disseminating information.

2. To carry out these views, the undersigned begs to intimate to the community of the District, that he proposes publishing a paper in the Vernacular (Tamil) on the 1st. &. 15th. of every Month under the title of the "Salem Gazette" if the public will come forward as subscribers and aid the efforts of the Proposer.

3. The paper will be published at the very moderate charge of 2 annas a month in advance to subscribers and two annas each issue to non-subscribers.

4. It will contain the undermentioned subjects and it is hoped that the publication will secure the patronage and obtain the approbation and support of the public generally.

SUBJECTS.

1. Notices or abstracts of Circular orders issued by the Authorities of the District.

2. Abstract of the Acts and the Circular orders issued by the Government, the Board of Revenue, the Court of Sudr and Foujdaree Udalat &c. &c.

3. Abstract of the Police cases of an important nature disposed of by the Magistrates and the Judicial Officers.

4. Appointments, Dismissals, suspensions, and Leave of absence of the public servants in all Departments, of the District.

5. Notices relative to any changes made in the postal Rules. The Progress of the Railway and other Public works. List of Exhibition articles, Tenders for Contracts, Market rates, Report of Public meetings. Proceedings of the Salem Municipal Board. Commercial intelligence. Domestic occurrences &c.

5. It is also proposed to publish any Advertisements sent by Shop-keepers, Merchants &c. at a charge of 2 Pice per line.

6. Parties desirous of subscribing are requested to intimate their wishes to the Press stating their names and address and the Number of copies they propose to take in.

7. Politics and Religious discussions will be excluded. Contributions upon any other subjects will be thankfully received.

Salem.
2d. March 1857.

J. W. Cherry,
Civil Service.

Memo. of the subjects Contained in the accom=panying Salem Gazette.

1091

1st Notice regarding the holding of an agricultural Exhibition at Salem.

2d. Notice by Kistnapen tendering to receive goods and forward them to the Railway station at Arnoor.

3d. Messrs Fischer & Co tendering to discount bills.

4d Notice sent by the Acting Collector to the Ryots informing them how they are to proceed during the Summabundy time.

5th Abstract of the Boards Circular Order of the 21st July 1855 and 6th November 1855 relative to the Commutation of pensions.

6th Abstract of the act 23 of 1856 relative to the Collection of Revenue arrears.

7th Foujdaree Court's Circular Order of the 20th January 1857, No 20, relative to the attendance of public servants in Criminal matters.

Read & Entered in the Day Book Salem Collr's Office 6th March 1857 No 226.

Copy Letter from the Postmaster Salem to Sir &c.

R 24/57

8th Ag Collectors Circular Order. On Extract Minutes of Consultation of the 12th January 1857 regarding the protection of avenue trees.

9th Notice regarding the Construction of the New Jails at Aruthumpatty.

10th An Editorial regarding the Salem Municipal association.

11th Correspondence. A letter regarding the objectionable practice of blowing the "Taray" at Hindu funerals.

12th Notice of a charge of torture brought against the Head of Police of Tenkasy.

13th Notice of the arrival of Mr Carr.

14th Transfers Dismissals appointment and Leave of absence of Public Servants.

15th Domestic occurrences

16th Price list of grain.

Acting Collector

Compd & Mailed &c.

To 11

Re a letter from the Ag Collr of Salem dated 6th March 1857 No 26

R 246/57

Receipt of the subjects contained in the letter of the Salem Gazette.

THE SALEM GAZETTE.

சேலம் ஜில்லா கெஜட்.

கலெக்டர் - மேஜிஸ்திரேட்டர் அதிகாரத்தின்கீழ் மாதம் கடியிலும் வடகரும் பிரசாரம் செய்யப்படுகிறது.

தெ. - க - நாகரிய இதழ் மார்ச்சி மீ உ சோமவாரம் ரள ஏது மாசிமீ உக க.

இதன்விலை முன்பணம் கொடுக்கிறவர்களுக்கு - மாதம் க இ - அரை - உ - கையொப்பஞ்செய்யாதவர்களுக்கு இத் தப்பத்திரிகை தேவையிருந்தால் - பத்திரிகை ஒன்றுக்கு - உ - அரை கொடுக்கவேணும்.

விளம்பரம்.

இதனால் சகலமானவர்களுக்கும் தெரியப்படுத்துகிறது என்னவெனில்.

போன ஆகஸ்டு ஏறுத்தில் நடந்தபடிக்கு நானது தாலூகில வியோஷன் என்கிறபடிச்செய்கைக்குத்த வேடிக்கைநடக்கும்.

உ - வது - குடிகள்செல்லுவதற்காப்பாபெட்டுநிலத்தில் உண்டாக்கப்பட்டசகலமானபயிர்களுக்கும் கால்நடைகளேதேநிதமான ஜாதிகளாகவும் வியவசாயத்திக்கு மிகவும்உபயோகப்படுகிற நசலப்பமுதலான சாமான்களையும் அபிவிர்த்திசெய்ய்ப்பி ரயத்தினப்படும்படியாய் இச்சை உண்டாக்குவதே இந்தவே டிக்கையின் உத்தேசமாகயிருக்கிறது.

ஊ - வது - ஜனங்கள் தலமானபயிர்களின்முதலானதைதும்பத் நிசெய்ய தகுந்த பிரயாசைப்படாமல் பேரவளற்றுப்பற்றிஇ த்தேசத்தில் உண்டாகிறபொருவ்கள் அபிவிர்த்தியடையாம ல் பேரவதைப்பார்க்க கவரன்மெண்டார் மிகவும் வியசனத் தை அடைந்தவர்களாயிருக்கிறதில். இதேபோலானபயிர் களைச் செய்யப்பட்டவர்களுக்கும் தூதனமான பயிர்களை உற் பத்திசெய்யப்பட்டவர்களுக்கும் சிறேஷ்டமானதால் தடைக ளை உற்பத்திசெய்விக்கப்பட்டவர்களுக்கும் கலப்பை அல்ல து வேறே வியவசாயசம்மந்தமான ஆயுதங்களை அதிக உப யோகமாகும்படி செய்யப்பட்டவர்களுக்கும் அனேகதேசங் களில்வெகுமானங்கள் கொடுக்கப்படுகிறதினாலே ஜனங்கள் பாக்கியத்தை அடைகிறார்கள் அதேபிரகாரம் இத்தேசத்து ஜனங்கள் பாக்கியத்தை அடைய பார்க்கவேணுமென்று க வரன்மெண்டார் இச்சையுள்ளவர்களாயிருப்பதால் அப்பேர் ப்பட்டஜனங்களுக்கு வெகுமதிகள் கொடுக்க நிச்சயித்திருக்கி றார்கள்.

க - வது - இந்த உத்தேசத்தினால் கவரன்மெண்டாரிடத் தீரவுபடிக்கு மிட்டாதாரர்கள்பாளையக்காரர்கள் வர்த்தகர்கள் குடித்தனக்காரர்கள் இன்னம்சாதாரணமான மற்ற யெல்லா ஜனங்களும் மேல் நியமித்திருக்கும் தேதியில் மேற்கண்ட இ டத்தில் கூடவேணுமென்றும் அப்படிக்குக்கூடும்பொது அவர் அவருடைய பூமிகளில்உற்பத்தியான பொருள்களிலும் அவர் குடைய கால்நடைகளிலும் வியவசாயத்துக்குச்சம்மந்தப்பட் டஆயுதங்களிலும் மிகுந்தசிறேஷ்டமானதற்கோ கொண்டுவர் தகான்பிக்கவேணுமென்றும் இதனாலே அறிவிக்கவாகின்றது -அப்படி கொண்டுவரப்பட்ட பொருள்களில் சிறேஷ்டமான பொருள்களுக்கு வெகுமதிகள் கொடுக்கப்படும்.

NOTICE.

Kistnapen, Bandy Maistry &. agent to the Traffic Manager of the Madras Railway is prepared to receive goods, &. to despatch the same to Amoor from whence, they will be forwarded to Madras by the Station master. The hire of a bandy from Salem to Amoor is 7½ Rs. of this 5½ Rs. is required to be advanced here, The balance will be paid at Amoor by the station master &. added to the Bill for railway hire to the consignee.

நோட்டீசு

சென்னப்பட்டனம் தெயில்வே தராபிக் மானேஜருடைய ஹேஜெண்டும் வண்டி மேன்தியுமான திஞ்ஞனப்பன் தெரி யப்படுத்துகிறகாவதி,

சேகரமாய் வரப்பட்டசரக்குகளை வரப்பத்திக்கொண்டு அ நுப்பிவைக்கிறதற்காக அமூர் ஸ்டே ஷன் மேன்தர்மூலமாக அனுப்பிவைக்கிறதற்காக இருக்கிறே ன் - சேலத்தி லிருந்த அமூருக்கு வண்டி - க இ - வாடகை ல் வண்டிக்காறருக்கு அட்வான்சுகொடுத்திறது - மற்றபாதி கூ - எ - அ - 0 - இதில் முன்னதாய் கூ - ரு - அ - 0 - இவ்விடத்தி யை ஆதரிலிருக்கிற ஸ்டேஷன் மேன்தர்குடுப்பார். மே பா க்கியை தெயில் ரோட்டி கவ்புடன் சேர்த்து சரக்குகளை வ ருக்கு அனுப்பிவைக்கப்படுதோ அவர்பேருக்குயில் அதை வார்.

NOTICE.

Messrs. Fischer &. Co. are prepared to discount Bills on Madras at the exchange of the day.

நோட்டீசு

மெலஸ்ரஸ் பீஷர் அண்டு கம்பேனியாரவர்கள் அண்ண டம் யிருக்கப்பட்ட வட்டப்படிக்கி பட்டணத்தின்பேரில் உ டி முதலான அழுலைவுண்டி செய்யுதித்தமாயிருக்குறார்கள்

விளம்பரம்.

இதனால் தெரியப்படுத்துகிறது என்னவெனில் - இம்மாதத்
திகாலத்தில் ஒருகிராமத்தின் தகுர்ப்பைசலான உடனே அ
ந்தக்கிராமத்தின் குடிகளில் யாருக்கு பிராதுஇருக்கிறதோ
அவன் வந்து தனக்கு இருக்கும் பிராதுகளைச் சொல்லிக்
கொண்டால் அப்போதே அந்தக் கிராமத்தின் கணக்கன் ம
ணியக்காரனை விசாரித்து பைசல் செய்யப்படும். அந்தக்கிரா
மத்தின் பைசல் முடிந்த பின்பு சொல்லிக்கொண்டால் அதி
கேட்கப்படமாயாது.

கஅருள ஹு } ஒஜ - டப்பில்பு - கெரி.
பிப்பரவரிமீ உகஉ } ஆ - கலகடர்.

கலக்டருடைய ஓட்டுஉத்தரவு.

திவினிபூ போர்டாரிட கமருரு ஹுல சூலேமீ உக வ
ும் - கஅருள ஹுல நவம்பர் மீ ஊட யும் கண்ட ஒட்டு
உத்தரவுகளை யனுசரித்துத் தெரியப்படுத்துகிறது என்ன
வெனில்,

பாளையக்காரர் ஜாஜர்க்கள் முதலானவர்களுக்கு வம்ச
பாரம்பரையாய் நடக்கும் பின்சன்களும் - மஹாஜீம் - சேவல்
ானம் - இவைகளுக்குச் சாசுவிதமாய் நடத்திவரும் தவ்தித்
ுகளும் - பாரம்பரையானதென்று எண்ணப்படாமல் ஜீவத
சை தப்பிப்போயின மேல் குறைத்துக்கூமொனதாகவும் சரிக்
கையில் சேர்த்துக்கொள்ளக்கூமொனதாகவும் இருக்கப்பட
ா - மஹாஜீத் - தக்பியா - இவைகளில் இனங்களும் - ஜீ
தசைவரையில் நடக்கத்தக்கபிள்கள் - யோமியா - ருகும்
னரும் இவைகளைப்பெற்றவர்கள் - சம்மதித்தால் சர்க்காரி
ல் விலக்குமாற்றிக்கொள்ளப்படும்.

நிலக்கந்தாயபாக்கிகள் சராய் வசூலாவதற்காக - கஅருள
ஹுடிசம்பர்மீ ஹூயில் ஈத்தியா கலரன்மெண்டாரால்
பிறத்திருக்கும் - கஅருள ஹுத்தில் - உட ஆவது கடனேச்ச
டத்தின்சருக்கம்.

இந்தக்கடனேச் சடத்தினுல் - கதஉ ஹுல - உ - ஆவது
சடத்தில்படி நிலக்கந்தாயபாக்கெனே குடிகளுடைய ஜங்க
மசொத்துக்களாலும் வசூல் செய்யலாமென்று அதிகாரம்
கொடுக்கப்படிருப்பதால் எந்தக்குடியின் பேரிலாவது பிரு
ங்கு அல்லது தாளதுஹுத்து கில்தபாக்கி நிற்குமானுல் இ
ப்போதைக்குச் சிலதாளேர்களுமீ இந்த ஜில்லாவில் நடத்தி
வந்தவருகத்தின்படிகின்று வாயிதா கழித்த உடனே ஜங்கம
சொத்துக்கள் ஜப்திசெய்யப்படவேண்டியது - ஜங்கமசொத்
துக்களை ஏலத்தில் விக்கிரயம் செய்தும் பாக்கி ஜடாகாவிட்
டால் மிச்சத்துக்குரிதகுந்த பத்தங்கட்டுறிலம் ஜப்திசெய்ய
ப்படவேண்டியது.

பவஜ தாரி கோர்ட்டாரிட சர்கிலர் ஆர்டர்.
கஅருள ஹுல ஜனவரிமீ ஏஉ - தெ - உகஎ

கலரன் மெண்டாரிட உத்திரவின்படி பவஜ்தாரிகோர்ட்டார்
உத்தரவு செய்கிறது என்னவெனில் - போலீசு ஆபீசர்க
ளால் விசாரணையாகும் நிறுமினல் கேசுகளில் சர்காரீ
ஆபீயோகஸ்தர்கள் சாட்சி சொல்லவேண்டிய திருந்தால்
அந்த உத்தியோகஸ்தர்களிட ஆபீசின் தலைமையான அதிகா
ரிக்கு முன்னதாய் தெரிவிக்காமலே அவர்கள்பேரில் போலீ
சு ஆபீசர் சோரம்சும்மன் அனுப்பலாம்.

ஓட்டுஉத்தரவு

மெஜெஸ்திரேட்டார் போலீசு
ஆபீசர்களுக்கு அனுப்பியது.

கலரன்மெண்டாருடைய நாளது ஹுஜனவரி மீ கலவ
யின் மினிட்ஸ் ஆப் கன்சல்டேஷனே அனுசரித்து உத்தரவு
செய்கிறது என்னவெனில்.

சரலமரங்களே அகரிக்கும் பொருட்டு மரங்களேச்சுற்றி
வெலிபோடுதல் தங்கள் வயல்களின் எல்லைகளேக்கடத்து நி
லங்களே சாகுபடிசெய்தல் - இனஞ் செடிகளேத்திருடுதல் இ
ப்படிப்பட குற்றங்களே அந்தந்தகிராமபெரியதனக்காராகி
ய - மணியக்காரர்களும் - முனிசீப்புகளும் - அவர்களுக்கு
ஒப்பட ஊழியக்காரர்களும் கூடியவரையில் ஜாக்கிரதையு
டன் திருஷ்டிவைத்துப்பார்த்தால் இவ்விதக் குற்றங்கள்
நடவாமலிருப்பதமல்லி ஒருவேளே நடந்தபோதிலும் குற்ற
வாளிகள் இன்னரென்று அந்த அதிகாரிகள் கலபமாய் தெ
ரித்துக்கொள்வதற்குச் சந்தேகமில்லாமலிருக்கிற படியா
ல் இந்த அபிப்பிராயத்தை உம்மிட இலாகாபிரதி கிராம
முனிசீப்பு மணியக்காரர்களுக்குத் தெரியப்படுத்தி நீரும்
திருஷ்டிவைத்து நடக்கவேண்டியதமல்லாமல் இப்படிப்பட
குற்றங்கள் செய்த ஜனங்கள் பிடிபட்டு உம்மிட விசாரணை
க்குவந்து குற்றம் ருகவாகும் போதெல்லாம் அந்தந்தக் கு
ற்றத்தின் தன்மையை யொத்து தருமித்தம் திருட இப்
விதமாய் காணவந்தால் குற்றத்துக்குத் தகுதியாய் சட்டப்ப
டிக்கு தண்டித்து வரவேண்டியதும் தவிர ஜாஸ்தி தண்ட
னே செய்யவேண்டிய நிமித்தம் காணப்பட்டால் உம்மிட
சார்ஜாக்காபோலீசு சார்ஜுபுடைய துரைக்கு ஈரமபடிக்கு
தன்தாவேசகளுடன் தெரியப்படுத்தி வரவேண்டியது.

கஅருள ஹுல பிப்பரவரிமீ உகஉ

ஜெயில்என்கிறசிறைச்சாலை

சேலத்திலே இப்போது சிறைச்சாலே இருக்கிற இடம் மெ
த்த அசவுகரியமுள்ளதா யிருக்கிறபடியால் சேலத்துக்கு
ஈ - மயில் தூரத்திலிருக்கிற அஸ்தம்பட்டியில் - ரூ 000 ரூ
பாய் செலவில் ஷி சிறைச்சாலேயைக் கட்டும்படிக்கு கவர
ன்மெண்டார் உத்தரவு கொடுத்திருக்கிறார்கள் - இத்தச் சி
றைச்சாலே வேலே நாளது ஹுமேமீத்தில் ஆரம்பிக்கப்படும்

சேலஞ் ஜில்லா ஜட்டிங் சிவில்செஸ்ஸன் ஜட்ஜி மேஷ்டர்
நீட்டூரை சேலம் பட்டணத்தில் பிரதி ஹுத்திலும் ஜனங்க
ளுக்கு வாத்தி பேதி வியாதியால் நேரிடும் அவஸ்தைகளே நி

15

R. 2.

№ 311 1331

Extract from the Minutes of Consultation,
Under date the 1st March 1857.

Read the following
letter from the Acting Collector
of Salem

Ordered, That Here enter 6th March 1857 № 26 ✓

Re Encl: received
But as Official
Gazette has for
some time ceased
to be published in Salem
and that can be
no objection to the
issue of Circular
Publications in
Salem, but they
are of opinion
that it should not
contain Editorial
articles

14 91

meet with the subscribers and abbrevs of the Collector & Brett, under the general un-
derstood that the forgoing will be published one copy & each will be sup-
plied & such as paid for
to the Bd & Rev
& Collector &
Gunton will ad-
like manner be
requested to send
each & the forgoing
published & his
Bill Resp to the
Gov. & the Bd

B E

3 Copies to the Bd of Ed Dist 2:
1 — Coll & Customs
1 — Coll of Internal

Q. 14

article & consid-
-ideration may
subsist, or com-
-mence on the
proceedings of the
Council in the
Collectorate &c.
-tricts 10 - 11 - and
12 in the list &
the names of the
members already
published are
considered with-
out [illegible]
[illegible] in
an Official paper
published at the
Govt Press.

The proceedings
of the Municipal
Committee may
be published,

out [illegible]

There is no distinction between the publication of the proceedings of the Municipal Committee accompanied by editorial comments of the Govt Press and the Official Gazette

D/ to Com. 18th March 55 N° 172

Revenue 1857 Dept.
Do to Com. & Appeals

No 311.

Extract Minutes of Com.
D/ 1st April 1857.

C. M. C. Ann 57 - Vol 778

Authorizing the publication of an Off. Gazette in the District of Salem under certain restrictions.

No 344.